

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 2017 Nr. 124

A. TITEL

*Europees-mediterrane Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Arabische Republiek Egypte, anderzijds (met Protocollen en Bijlagen);
Brussel, 25 juni 2001*

Voor een overzicht van de verdragsgegevens, zie verdragsnummers 009410 en 013529 in de Verdragenbank.

B. TEKST¹⁾

Op 10 april 2017 is te Brussel een Protocol, met bijlage, bij de Europees-mediterrane Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Arabische Republiek Egypte, anderzijds, om rekening te houden met de toetreding van de Republiek Kroatië tot de Europese Unie, tot stand gekomen. De Nederlandse tekst²⁾ van dit Protocol luidt als volgt:

Protocol bij de Europees-mediterrane Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Arabische Republiek Egypte, anderzijds, teneinde rekening te houden met de toetreding van de Republiek Kroatië tot de Europese Unie

Het Koninkrijk België,
de Republiek Bulgarije,
de Tsjechische Republiek,
het Koninkrijk Denemarken,
de Bondsrepubliek Duitsland,
de Republiek Estland,
Ierland,
de Helleense Republiek,
het Koninkrijk Spanje,
de Franse Republiek,
de Republiek Kroatië,
de Italiaanse Republiek,
de Republiek Cyprus,
de Republiek Letland,
de Republiek Litouwen,

¹⁾ De tekst van het Protocol is tevens gepubliceerd in *PbEU* 2017, L115.

²⁾ De Bulgaarse, de Deense, de Duitse, de Engelse, de Estse, de Finse, de Franse, de Griekse, de Hongaarse, de Italiaanse, de Kroatische, de Letse, de Litouwse, de Maltese, de Poolse, de Portugese, de Roemeense, de Sloveense, de Slowaakse, de Spaanse, de Tsjechische, de Zweedse en de Arabische taalversies zijn niet opgenomen.

het Groothertogdom Luxemburg,
Hongarije,
de Republiek Malta,
het Koninkrijk der Nederlanden,
de Republiek Oostenrijk,
de Republiek Polen,
de Portugese Republiek,
Roemenië
de Republiek Slovenië,
de Slowaakse Republiek,
de Republiek Finland,
het Koninkrijk Zweden,
het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland,
Verdragsluitende partijen bij het Verdrag betreffende de Europese Unie en het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, hierna „de lidstaten” genoemd, en
De Europese Unie, hierna „de Unie” genoemd,
enerzijds, en
De Arabische Republiek Egypte, hierna „Egypte” genoemd,
anderzijds,
voor de toepassing van dit protocol hierna gezamenlijk „de overeenkomstsluitende partijen” genoemd,
Overwegende hetgeen volgt:

1. De Europees-mediterrane overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Arabische Republiek Egypte, anderzijds („de overeenkomst”), is op 25 juni 2001 in Luxemburg ondertekend en op 1 juni 2004 in werking getreden.
2. Het Verdrag betreffende de toetreding van de Republiek Kroatië tot de Europese Unie is op 9 december 2011 in Brussel ondertekend en op 1 juli 2013 in werking getreden.
3. Overeenkomstig artikel 6, lid 2, van de Akte van toetreding van de Republiek Kroatië, dient de toetreding van Kroatië tot de overeenkomst te worden geregeld door middel van een protocol bij de overeenkomst.
4. Het in artikel 21, lid 2, van de overeenkomst bedoelde overleg heeft plaatsgevonden teneinde rekening te kunnen houden met de wederzijdse belangen van de Unie en Egypte,

Zijn het volgende overeengekomen:

Artikel 1

De Republiek Kroatië wordt partij bij de Europees-mediterrane overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Arabische Republiek Egypte, anderzijds, en keurt, op dezelfde wijze als de andere lidstaten van de Unie, de teksten van de overeenkomst, alsmede de gemeenschappelijke verklaringen, verklaringen en briefwisselingen goed en neemt er nota van.

HOOFDSTUK I

WIJZIGINGEN IN DE TEKST VAN DE OVEREENKOMST EN DE BIJLAGEN EN PROTOCOLLEN

Artikel 2

Landbouwproducten, verwerkte landbouwproducten en vis en visserijproducten

De tabel die is gehecht aan protocol 1 bij de overeenkomst wordt vervangen door de tabel in de bijlage bij dit protocol.

Artikel 3

Oorsprongsregels

Voor de periode tussen 1 juli 2013 en 31 januari 2016 wordt protocol 4 als volgt gewijzigd:

1. Bijlage IV bis wordt vervangen door:

„BIJLAGE IV bis

TEKST VAN DE FACTUURVERKLARING

Bij het opstellen van de factuurverklaring, waarvan de tekst hieronder is weergegeven, dient rekening te worden gehouden met de voetnoten. De tekst van de voetnoten behoeft echter niet te worden overgenomen.

Bulgaarse versie

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение № ...¹⁾) декларира, че освен където е отбелязано друго, тези продукти са с ... преференциален произход²⁾.

Spaanse versie

El exportador de los productos incluidos en el presente documento [autorización aduanera no...¹⁾] declara que, salvo indicación expresa en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial...²⁾.

Tsjechische versie

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení ...¹⁾) prohlašuje, že kromě zřetelně označených mají tyto výrobky preferenční původ v ...²⁾.

Deense versie

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ...¹⁾), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ...²⁾.

Duitse versie

Der Ausfüh­rer (Ermäch­tigter Ausfüh­rer; Bewilligungs-Nr. ...¹⁾) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anders angegeben, präferenzbegünstigte ...²⁾ Ursprungswaren sind.

Estse versie

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolliameti luba nr ...¹⁾) deklareerib, et need tooted on ...²⁾ sooduspäritoluga, välja arvatud juhul, kui on selgelt näidatud teisiti.

Griekse versie

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο [άδεια τελωνείου υπ' αριθ. ...¹⁾] δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής ...²⁾.

Engelse versie

The exporter of the products covered by this document (customs authorisation No ...¹⁾) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ...²⁾ preferential origin.

Franse versie

L'exportateur des produits couverts par le présent document [autorisation douanière no ...¹⁾] déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ...²⁾.

Kroatische versie

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br. ...¹⁾) izjavljuje da su, osim ako je drukčije izričito navedeno, ovi proizvodi ...²⁾ preferencijalnog podrijetla.

Italiaanse versie

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento [autorizzazione doganale n. ...¹⁾] dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ...²⁾.

¹⁾ Indien de factuurverklaring wordt opgesteld door een toegelaten exporteur in de zin van artikel 23 van het protocol, moet het nummer van de vergunning van die exporteur hier worden vermeld. Indien de factuurverklaring niet door een toegelaten exporteur wordt opgesteld, wordt het gedeelte tussen haakjes weggelaten of wordt niets ingevuld.

²⁾ Aanduiding van de oorsprong van de producten. Indien de oorsprongsverklaring geheel of gedeeltelijk betrekking heeft op producten van oorsprong uit Ceuta en Melilla in de zin van artikel 38 van het protocol, moet de exporteur dit door middel van de letters „CM” duidelijk aangeven op het document waarop de verklaring wordt opgesteld.

Letse versie

To produktu eksportētājs, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas atļauja Nr. ...¹⁾), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir preferenciāla izcelsme ...²⁾

Litouwse versie

Šiame dokumente išvardintų produktų eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr ...¹⁾) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra ...²⁾ preferencinės kilmės produktai.

Hongaarse versie

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: ...¹⁾) kijelentem, hogy egyértelmű eltérő jelzés hiányában az áruk preferenciális ...²⁾ származásúak.

Maltese versie

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana nru ...¹⁾) jiddikjara li, flief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali ...¹⁾.

Nederlandse versie

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ...¹⁾), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn²⁾.

Poolse versie

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr ...¹⁾) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają ...²⁾ preferencyjne pochodzenie.

Portugese versie

O exportador dos produtos abrangidos pelo presente documento [autorização aduaneira n.o ...¹⁾], declara que, salvo declaração expressa em contrário, estes produtos são de origem preferencial ...²⁾.

Roemeense versie

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document [autorizația vamală nr. ...¹⁾] declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială ...²⁾.

Sloveense versie

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št. ...¹⁾) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno poreklo ...²⁾.

Slowaakse versie

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente [číslo povolenia ...¹⁾] vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v ...²⁾.

Finse versie

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa nro ...²⁾) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ...¹⁾ alkuperätuotteita.

Zweedse versie

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr ...¹⁾) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung²⁾.

Arabische versie

يصرح مصدر المنتجات التي تشملها هذه الوثيقة (التصريح الجمركي رقم⁽¹⁾) باستثناء ما ينص بوضوح على خلاف ذلك، بأن هذه المنتجات من منشأ تفضيلي من⁽²⁾.

.....³⁾

(Plaats en datum)

.....

(Handtekening van de exporteur; gevolgd door de naam van de ondertekenaar in duidelijk leesbare letters)

2. Bijlage IV ter wordt vervangen door:

³⁾ Kan achterwege blijven indien deze gegevens al in het document zelf voorkomen.”.

TEKST VAN DE FACTUURVERKLARING EUR-MED

Bij het opstellen van de factuurverklaring EUR-MED, waarvan de tekst hieronder is weergegeven, dient rekening te worden gehouden met de voetnoten. De tekst van de voetnoten behoeft echter niet te worden overgenomen.

Bulgaarse versie

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение № ...¹⁾) декларира, че освен където ясно е отбелязано друго, тези продукти са с ... преференциален произход²⁾.

- cumulatie toegepast met ... (naam van land/landen)
- geen cumulatie toegepast³⁾

Spaanse versie

El exportador de los productos incluidos en el presente documento [autorización aduanera no...¹⁾] declara que, salvo indicación expresa en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial...²⁾.

- cumulatie toegepast met ... (naam van land/landen)
- geen cumulatie toegepast³⁾.

Tsjechische versie

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení...¹⁾) prohlašuje, že kromě zřetelně označených, mají tyto výrobky preferenční původ v...²⁾.

- cumulatie toegepast met ... (naam van land/landen)
- geen cumulatie toegepast³⁾

Deense versie

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr...¹⁾), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i...²⁾.

- cumulatie toegepast met ... (naam van land/landen)
- geen cumulatie toegepast³⁾

Duitse versie

Der Ausfüh­rer (Ermäch­tigter Ausfüh­rer; Bewil­ligungs-Nr...¹⁾) der Waren, auf die sich dieses Hand­elspapier bezieht, er­klärt, dass diese Waren, soweit nicht anderes ange­geben, präferenz­begün­stigte...²⁾ Ursprungs­waren sind.

- cumulatie toegepast met ... (naam van land/landen)
- geen cumulatie toegepast³⁾

Estse versie

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolli luba nr...¹⁾) deklareerib, et need tooted on...²⁾ sooduspäritoluga, välja arvatud juhul kui on selgelt näidatud teisiti.

- cumulatie toegepast met ... (naam van land/landen)
- geen cumulatie toegepast³⁾

Griekse versie

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ' αριθ...¹⁾) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής...²⁾.

- cumulatie toegepast met ... (naam van land/landen)
- geen cumulatie toegepast³⁾

Engelse versie

The exporter of the products covered by this document (customs authorization No...¹⁾) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of...²⁾ preferential origin.

- cumulatie toegepast met ... (naam van land/landen)
- geen cumulatie toegepast³⁾

¹⁾ Wanneer de oorsprongsverklaring wordt opgesteld door een toegelaten exporteur, moet het nummer van zijn vergunning hier worden ingevuld. Wanneer de oorsprongsverklaring niet door een toegelaten exporteur wordt opgesteld, wordt het gedeelte tussen haakjes weggelaten of wordt niets ingevuld.

²⁾ Aanduiding van de oorsprong van de producten. Indien de oorsprongsverklaring geheel of gedeeltelijk betrekking heeft op producten van oorsprong uit Ceuta en Melilla, moet de exporteur dit door middel van de letters „CM” duidelijk aangeven op het document waarop de verklaring wordt opgesteld.

³⁾ Doorhalen en aanvullen waar nodig.

Franse versie

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière no...¹⁾) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle...²⁾.

- cumulatie toegepast met ... (naam van land/landen)
- geen cumulatie toegepast³⁾

Kroatische versie

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br. ...¹⁾) izjavljuje da su, osim ako je to drugačije izričito navedeno, ovi proizvodi...²⁾ preferencijalnog podrijetla.

- cumulatie toegepast met ... (naam van land/landen)
- geen cumulatie toegepast³⁾

Italiaanse versie

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n...¹⁾) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale...²⁾.

- cumulatie toegepast met ... (naam van land/landen)
- geen cumulatie toegepast³⁾

Letse versie

To produktu eksportētājs, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas atļauja Nr. ...¹⁾), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir preferenciāla izcelsme ...²⁾.

- cumulatie toegepast met ... (naam van land/landen)
- geen cumulatie toegepast³⁾

Litouwse versie

Šiame dokumente išvardytų produktų eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr...¹⁾) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra...²⁾ preferencinės kilmės produktai.

- cumulatie toegepast met ... (naam van land/landen)
- geen cumulatie toegepast³⁾

Hongaarse versie

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: ...¹⁾) kijelentem, hogy egyértelmű eltérő jelzés hiányában az áruk preferenciális ...²⁾ származásúak.

- cumulatie toegepast met ... (naam van land/landen)
- geen cumulatie toegepast³⁾

Maltese versie

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana nru...¹⁾) jiddikjara li, ħlief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali...²⁾.

- cumulatie toegepast met ... (naam van land/landen)
- geen cumulatie toegepast³⁾

Nederlandse versie

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr...¹⁾), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële... oorsprong zijn²⁾.

- cumulatie toegepast met ... (naam van land/landen)
- geen cumulatie toegepast³⁾

Poolse versie

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr...¹⁾) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają...²⁾ preferencyjne pochodzenie.

- cumulatie toegepast met ... (naam van land/landen)
- geen cumulatie toegepast³⁾

Portugese versie

O exportador dos produtos abrangidos pelo presente documento (autorização aduaneira no...¹⁾) declara que, salvo declaração expressa em contrário, estes produtos são de origem preferencial...²⁾.

- cumulatie toegepast met ... (naam van land/landen)
- geen cumulatie toegepast³⁾

Roemeense versie

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document (autorizația vamală nr...¹⁾) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială...²⁾.

- cumulatie toegepast met ... (naam van land/landen)
- geen cumulatie toegepast³⁾

Sloveense versie

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št ...¹⁾) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno poreklo...²⁾.

- cumulatie toegepast met ...(naam van land/landen)
- geen cumulatie toegepast³⁾

Slowaakse versie

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia...¹⁾) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v...²⁾.

- cumulatie toegepast met ...(naam van land/landen)
- geen cumulatie toegepast³⁾

Finse versie

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa n:o...¹⁾) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja... alkuperätuotteita²⁾.

- cumulatie toegepast met ...(naam van land/landen)
- geen cumulatie toegepast³⁾

Zweedse versie

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr...¹⁾) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande... ursprung²⁾.

- cumulatie toegepast met ...(naam van land/landen)
- geen cumulatie toegepast³⁾

Arabische versie

يصرح مصدر المنتجات التي تشملها هذه الوثيقة (التصريح الجمركي رقم⁽¹⁾) بإستثناء ما ينص بوضوح على خلاف ذلك، بأن هذه المنتجات من منشأ تفضيلي من⁽²⁾.

- cumulatie toegepast met ...(naam van land/landen)
- geen cumulatie toegepast³⁾

.....⁴⁾.

(Plaats en datum)

.....

(Handtekening van de exporteur; gevolgd door de naam van de ondertekenaar in duidelijk leesbare letters)

HOOFDSTUK II

OVERGANGSBEPALINGEN

Artikel 4

Goederen in doorvoer

1. De bepalingen van de overeenkomst kunnen worden toegepast op goederen die van Egypte naar Kroatië of van Kroatië naar Egypte worden uitgevoerd, wanneer die goederen voldoen aan de bepalingen van protocol 4 bij de overeenkomst en op de datum van de toetreding van Kroatië ofwel onderweg zijn of in tijdelijke opslag zijn in een douane-entrepot of in een vrije zone in Egypte of Kroatië.

2. In dergelijke gevallen mag preferentiële behandeling worden verleend, mits binnen vier maanden na de datum van de toetreding van Kroatië bij de douaneautoriteiten van het land van invoer een bewijs van oorsprong wordt ingediend dat achteraf is afgegeven door de douaneautoriteiten van het land van uitvoer.

⁴⁾ Kan achterwege blijven indien deze gegevens al in het document zelf voorkomen.”.

HOOFDSTUK III
SLOTBEPALINGEN EN ALGEMENE BEPALINGEN

Artikel 5

Egypte verbindt zich ertoe naar aanleiding van deze uitbreiding van de Unie geen claim, verzoek of beroep in te dienen, noch concessies te wijzigen of in te trekken uit hoofde van artikel XXIV, lid 6, en artikel XXVIII van de GATT 1994.

Artikel 6

Tijdig na de parafering van dit protocol doet de Unie de Kroatische taalversie van de overeenkomst aan haar lidstaten en Egypte toekomen. Onder voorbehoud van de inwerkingtreding van dit protocol wordt de in de eerste zin van dit artikel bedoelde tekst authentiek op dezelfde voorwaarden als de teksten van de overeenkomst in de Bulgaarse, de Deense, de Duitse, de Engelse, de Estse, de Finse, de Franse, de Griekse, de Hongaarse, de Italiaanse, de Letse, de Litouwse, de Maltese, de Nederlandse, de Poolse, de Portugese, de Roemeense, de Sloveense, de Slowaakse, de Spaanse, de Tsjechische, de Zweedse en de Arabische taal.

Artikel 7

Het protocol en de bijlage daarbij vormen een integrerend onderdeel van de overeenkomst.

Artikel 8

1. Dit protocol wordt door de Raad van de Europese Unie namens de Unie en haar lidstaten, en door Egypte volgens hun eigen procedures goedgekeurd. De overeenkomstsluitende partijen stellen elkaar in kennis van de voltooiing van de daartoe vereiste procedures. De akten van goedkeuring worden nedergelegd bij het secretariaat-generaal van de Raad van de Europese Unie.
2. Dit protocol treedt in werking op de eerste dag van de tweede maand volgende op de datum waarop alle partijen elkaar in kennis hebben gesteld van de voltooiing van de daartoe vereiste procedures.
3. Dit protocol is in afwachting van zijn inwerkingtreding voorlopig van toepassing met ingang van 1 juli 2013.

Artikel 9

Dit protocol is opgesteld in tweevoud in de Bulgaarse, de Deense, de Duitse, de Engelse, de Estse, de Finse, de Franse, de Griekse, de Hongaarse, de Italiaanse, de Kroatische, de Letse, de Litouwse, de Maltese, de Nederlandse, de Poolse, de Portugese, de Roemeense, de Sloveense, de Slowaakse, de Spaanse, de Tsjechische, de Zweedse en de Arabische taal, waarbij alle teksten gelijkelijk authentiek zijn.

TEN BLIJKE WAARVAN de ondergetekenden, daartoe naar behoren gemachtigd, dit protocol hebben ondertekend.

Bijlage

Landbouwproducten, verwerkte landbouwproducten en vis en visserijproducten

Wijzigingen van protocol 1 van de overeenkomst betreffende de regelingen die van toepassing zijn op de invoer in de Europese Unie van landbouwproducten, verwerkte landbouwproducten en vis en visserijproducten van oorsprong uit Egypte

De concessies die in deze bijlage worden vermeld, zullen voor de producten die onder onderverdeling 0810 10 00 vallen, de concessies vervangen die momenteel worden toegepast in het kader van de associatie-

overeenkomst (protocol 1). Voor alle producten die in deze bijlage niet worden genoemd, blijven de thans toegepaste concessies ongewijzigd.

| GN-code | Omschrijving | Verlaging van het douanerecht meestbegunstigde natie % | Tariefcontingent (in ton nettogewicht) | Verlaging van het douanerecht buiten het tariefcontingent (%) | Specifieke bepalingen |
|-----------|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------|----------------------------------------|---------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| 0810 1000 | Verse aardbeien, van 1 oktober tot 30 april | 100% | 10 000 | – | |
| | | 100% | 94 | – | De specifieke bepalingen van lid 5 van protocol 1 zijn niet van toepassing. |

D. PARLEMENT

Het Protocol van 10 april 2017 heeft ingevolge artikel 7, onderdeel a, van de Rijkswet goedkeuring en bekendmaking verdragen juncto artikel 2 van de Rijkswet van 18 april 2013 (Stb. 2013, 147) niet de goedkeuring van de Staten-Generaal.

F. VOORLOPIGE TOEPASSING

Het Protocol wordt ingevolge artikel 8, derde lid, van het Protocol vanaf 1 juli 2013 voorlopig toegepast.

G. INWERKINGTREDING

De bepalingen van het Protocol zullen ingevolge artikel 8, tweede lid, van het Protocol in werking treden op de eerste dag van de tweede maand volgende op de datum waarop alle partijen elkaar in kennis hebben gesteld van de voltooiing van de daartoe vereiste procedures.

Uitgegeven de zesentwintigste juli 2017.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

A.G. KOENDERS